

## ÉQUIPEMENT OBLIGATOIRE / MANDATORY EQUIPMENT

Les équipements obligatoires sont ceux qui ont été homologués ou reconnus par la W.T.F ou par la F.Q.T.  
*The mandatory equipment is those which were approved or recognized by W.T.F or by the F.Q.T.*

Le dobuk complet avec la ceinture de couleur reconnue par la F.Q.T. (rouge et noire).  
*Complete dobuk with F.Q.T. recognize color belt (red and black).*

Le casque de couleur assortie à celui du plastron.  
*Headgear of color matched with that of the chest protector.*

Le protège buccal (transparent ou blanc, aucune couleur n'est acceptée, SANS EXCEPTION)  
*Mouthpiece (transparent or white, no color is accepted, WITHOUT EXCEPTION)*

Les protèges avant-bras (jusqu'au coude sont acceptés)  
*Forearm protector (to the elbow are accepted).*

Les gants de protection (blancs seulement).  
*Hand protector (white only).*

La coquille (autant pour les garçons que pour les filles).  
*Groin cup (as much for the boys as for the girls).*

Les protèges genoux souples sont acceptés.  
*Soft knee pads are accepted.*

Les protèges tibias.  
*Shin protector.*

Les chaussons Daedo pour plastron électronique. Achat disponible sur place (75\$).  
*Daedo socks for the electronic body protector. Purchase on site available (75\$).*

Les athlètes doivent fournir leur « tape » pour le service de « taping » qui doit être effectué seulement par les physiothérapeutes ou approuvé par le personnel médical.  
*Athletes must supply their own tape for taping, which must be done only by the physiotherapist, or approved by the medical staff.*

Tous les combats se feront avec les plastrons électroniques Daedo, fournis par la F.Q.T.  
*All combats will use Daedo electronics body protectors, supplied by F.Q.T.*

## DURÉE DES COMBATS / LENGTH OF SPARRING

Catégorie / Category	Manches / Rounds	Durée / Time	Repos / Rest
"B"	3	90	45

## TABLEAU DES POIDS / WEIGHT CHART

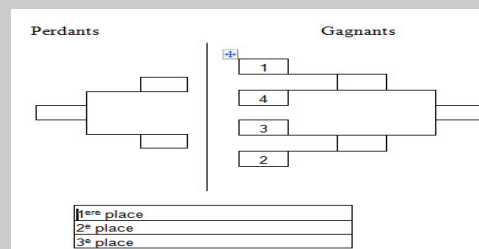
SÉNIOR—nés en 1996 et moins / SENIOR—born in 1996 and less				
Catégorie / Categorie	Homme / Men		Femme / Women	
Fin	...	54 kg	...	46 kg
Fly	+54 kg	58 kg	+46 kg	49 kg
Bantam	+58 kg	63 kg	+49 kg	53 kg
Feather	+63 kg	68 kg	+53 kg	57 kg
Light	+68 kg	74 kg	+57 kg	62 kg
Welter	+74 kg	80 kg	+62 kg	67 kg
Middle	+80 kg	87 kg	+67 kg	73 kg
Heavy	+87 kg	...	+73 kg	...

POOM A, U17 & U15—nés en 1997, 1998, 1999 / POOM A, U17 & U15—born in 1997, 1998, 1999				
Catégorie / Categorie	Hommes / Men		Femmes / Women	
Fin	...	45kg	...	42kg
Fly	+45kg	48kg	+42kg	44kg
Bantam	+48kg	51kg	+44kg	46kg
Feather	+51kg	55kg	+46kg	49kg
Light	+55kg	59kg	+49kg	52kg
Welter	+59kg	63kg	+52kg	55kg
Light Middle	+63kg	68kg	+55kg	59kg
Middle	+68kg	73kg	+59kg	63kg
Light Heavy	+73kg	78kg	+63kg	68kg
Heavy	+78kg	...	+68kg	...

Aucune tolérance de poids.  
*No tolerance of weight.*

## ARBRE DE COMBAT SIMPLE ÉLIMINATION AVEC COMBAT POUR LA 3e PLACE / SINGLE ELIMINATION BRACKET WITH FIGHT FOR THE 3rd PLACE



# SÉLECTION ÉQUIPE QUÉBEC



**SAISON / SEASON**

**2013-2014**

**ÉTAPE 4 – CATÉGORIE B**

*Samedi 24 mai 2014  
Saturday, May 24, 2014*

**COMPLEXE SPORTIF  
CLAUDE ROBILLARD**

*1000, AVE EMILE-JOURNAULT  
MONTRÉAL, QUÉBEC  
H2M 2E7*

## ADMISSION

12 ans et plus : 10.00\$  
*12 years and more*

6 ans à 11 ans : 5.00\$  
*6 years to 11 years*

5 ans et moins : GRATUIT  
*5 years and less FREE*



Éducation,  
Loisir et Sport  
**Québec**

## INSCRIPTION / REGISTRATION

INSCRIPTION EN LIGNE SEULEMENT  
REGISTRATION ONLINE ONLY

<http://www.taekwondo-quebec.ca>

### DATE LIMITE D'INSCRIPTION / REGISTRATION DEADLINE

Jeudi 22 mai 2014  
Thursday, May 22, 2014

### AUCUN CHANGEMENT DE CATÉGORIE NE SERA ACCEPTÉ APRÈS LA « DATE ».

**NO CHANGE OF CATEGORY WILL BE ACCEPTED  
AFTER THE "DATE".**

### FRAIS D'INSCRIPTION / REGISTRATION FEES

Catégorie « B » / « B » Category : 50.00\$

### PAIEMENT / PAYMENT

Fédération Québécoise de Taekwondo (WTF)  
SÉLECTION ÉQUIPE QUÉBEC ÉTAPE 4 CATÉGORIE B  
4545 Pierre de Courbertin  
Montréal (Québec), H1V 0B2

Les paiements pour les inscriptions doivent être  
reçu à la Fédération Québécoise de Taekwondo  
au plus tard le « Vendredi, 23 mai 2014 ».  
*Registration payment must be received at the  
"Fédération Québécoise de Taekwondo" by  
« Friday, May 23, 2014 » at the latest.*

*Les compétiteurs doivent tous être affiliés. Au-  
cune affiliation ne sera acceptée sur place.  
Competitors must be affiliated. No affiliation on  
site will be accepted.*

## INFORMATIONS

Courriel / Email : [info@taekwondo-quebec.ca](mailto:info@taekwondo-quebec.ca)

Téléphone / Phone : 514-252-3198

Sans Frais / Tools free : 1-800-762-9565

Site Internet / Web site :

[www.taekwondo-quebec.ca](http://www.taekwondo-quebec.ca)

**SE DÉROULE EN MÊME TEMPS /  
TAKES PLACE AT THE SAME TIME**

**CHONG LEE**  
COUPE TAEKWONDO CUP  
50<sup>ième</sup> anniversaire / 50<sup>th</sup> anniversary

## HORAIRE / SCHEDULE

Samedi 24 mai 2014 / Saturday, May 24, 2014		
Complexe Sportif Claude Robillard	Début / Start	Fin / End
Pesés Catégorie « B » / « B » Categories weigh in	08:00	09:00
Combats Catégorie « B » / Sparring « B » Catégorie	10:00	16:00

## ENTRAÎNEURS / COACHES

Les entraîneurs doivent être accrédités par la  
Fédération de Taekwondo du Québec.  
*Coaches must be accredited by the  
Quebec Taekwondo Federation.*

Le port du jeans, culottes courtes, camisoles, cas-  
quettes, cellulaires, caméras et oreillettes bluetooth  
sont interdits.  
*Coaches may not wear jeans, shorts, straitjackets,  
caps,*

## MODE DE COMPÉTITION / COMPETITION MODE

Élimination directe dans le cas où l'arbre de combat  
comprend 3 athlètes et moins.  
*Single Élimination in case of the bracket contains 3  
athletes and less.*

Élimination directe avec combat pour la 3<sup>e</sup> place dans  
le cas où l'arbre de combat comprend 4 athlètes et  
plus.  
*Single Élimination with fight for the 3rd place in case of  
the bracket contains 4 athletes and more.*

## CONTACT AU VISAGE / CONTACT TO THE HEAD

Plein contact au visage pour toutes les athlètes de la  
catégorie « B » .

*Full Head Contact for all « B » category athletes.*

 **PLACEMENTS  
SPORTS**  
Développer le sport

## HÔTELS / HOTELS

### Hôtel Ruby Foo's

7655, boulevard Décarie  
Montréal, Québec, H4P 2H2  
<http://www.hotelrubyfoos.com>  
Téléphone / Phone : 514-731-7701  
Sans frais / Toll free : 1-800-361-5419  
Télocopieur / Fax : 514-731-7158



119.00\$/nuit /night : Simple à double / Single to double  
129.00\$/nuit /night : Triple / Triple  
139.00\$/nuit /night : Quadruple / Quad

RÉSERVEZ TÔT / RESERVE EARLY

### Hôtel Quality Montréal Est / East

8100, avenue Neuville  
Anjou, Québec, H1J 2T2  
<http://www.qualityhotelmontrealest.com>  
Sans frais / Toll free : 1-877-574-6835  
(option 1-1-3)  
Parlez à / Talk to : Mike Rezkalla



89.00\$/nuit /night simple à quadruple / Single to quad

Réservez en mentionnant / Reserve with mention  
« Coupe Chong Lee Taekwondo »

RÉSERVEZ TÔT / RESERVE EARLY

## DIRECTION "COMPLEXE SPORTIF CLAUDE ROBILLARD"



AUTOROUTE 40 SORTIE CHRISTOPHE COLOMB NORD /  
HIGHWAY 40 EXIT CHRISTOPHE COLOMB NORTH  
À GAUCHE SUR EMILE JOURNAULT / TURN LEFT AT  
EMILE JOURNAULT